

репертуар хорового коллектива

ХОРОВАЯ МИНИАТЮРА

*Произведения
для смешанного хора
без сопровождения*

Выпуск 3



ИЗДАТЕЛЬСТВО • МУЗЫКА •

ЛЕНИНГРАДСКОЕ
ОТДЕЛЕНИЕ

1978

Составитель П. ЛЕВАНДО

Серийное издание «Хоровая миниатюра» предназначено для пополнения репертуара хоровой самодеятельности, а также для учебной работы в хоровых классах музыкальных учебных заведений. Оно включает относительно несложные по фактуре и небольшие по объему произведения для смешанного хора классического состава (сопрано, альты, тенора и басы). При этом определенным образом отражается путь развития жанра от старых мастеров XV—XVI вв. до наших дней.

Предлагаемый сборник состоит из двух разделов. В первом представлено зарубежное хоровое творчество различных национальных школ: французская (Ж. Дебре, Ж. Люлли, Ф. Шмитт), итальянская (Д. Палестрина, О. Векки, А. Кальдара, Д. Перголеззи), нидерландская (О. Лассо), немецкая и австрийская (И. Бах, Л. Бетховен, Р. Шуман, А. Брукнер, П. Хиндемит, Г. Эйслер), польская (А. Кошевский). Во втором разделе представлена русская музыка, включая советский период (Д. Бортнянский, В. Одоевский, А. Даргомыжский, П. Чайковский, Н. Римский-Корсаков, С. Танеев, А. Давиденко, Г. Свиридов, А. Свешников и др.). Здесь же помещены произведения народной музыки.

Ряд произведений публикуется впервые.

ЗАРУБЕЖНАЯ МУЗЫКА

ET INCARNATUS EST

из мессы „Pange Lingua“

Музыка Ж. ДЕНРЕ (ок. 1440 – ок. 1521)

[Adagio]

Сопрано *pp*

Альты *pp*

Тенора *pp*

Басы *pp*

Et in - car - na - tus est de spi - ri -

- tu san - cto ex Ma - ri - a vir - gi -

- ne, et ho - mo fa - ctus est.

ADORAMUS TE

Морет

Музыка Д. ПАЛЕСТРИНЫ (1525—1594)

Andante sostenuto $\text{♩} = 92$

C.

A.

T.

B.

First system of the musical score for Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts. The tempo is Andante sostenuto with a quarter note equal to 92 beats. The dynamics are marked *pp* (pianissimo). The lyrics are: A - do - ra - mus te, Chri - ste,

Second system of the musical score for Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts. The dynamics are marked *p* (piano). The lyrics are: et be - ne - di - ci - mus ti -

Third system of the musical score for Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts. The dynamics are marked *f* (forte). The lyrics are: - bi: qui - a per san - ctam cru - cem tu - am

dim.

re - de - mis - ti mun - dum, qui

- am re - de - mis - ti mun - dum, qui

re - de - mis - ti mun - dum, qui

- am re - de - mis - ti mun - dum, qui

cresc.

pas - sus es pro - no - bis, Do - mi - ne,

pas - sus es pro - no - bis, Do - mi - ne,

pas - sus es pro - no - bis, Do - mi - ne,

pas - sus es pro - no - bis, Do - mi - ne,

pp *un poco rall.*

Do - mi - ne, mi - se - re - re no - bis.

Do - mi - ne, mi - se - re - re no - bis.

Do - mi - ne, mi - se - re - re no - bis,

Do - mi - ne, mi - se - re - re no - bis.

МОЙ МУЖЕНЕК

Русский текст В. Татарникова

Музыка О. ЛАССО (1532—1594)

Moderato

C. *p*

1. Ох, му-же-нек мой о-чень плох!
2. Веч-но пьет и веч-но бьет—

A.

T. *mf*

1. Ох, му-же-нек мой о-чень
2. Веч-но пьет и веч-но

B. *mf*

mf

В нем о-ста-лось от муж-чи-ны
без при-чи-ны, без при-чи-ны.

mf

В нем о-ста-лось
без при-чи-ны

плох!
бьет—

В нем о-ста-лось
без при-чи-ны

В нем о-ста-лось
без при-чи-ны *rall.*

Толь-ко рев-ность без при-чи-
Я не зна-ю, что мне де-

от муж-чи-ны толь-ко
без при-чи-ны. Я рев-ность без при-чи-
не зна-ю, что мне де-

толь-ко рев-ность
я не зна-ю

a tempo

— ны.
— лать.

Жизнь мне э - та на - до - е - ла. Ви - но -

— ны.
— лать.

— ва - та я в од - ном; что при - шла я в э - тот дом.

1. О - лять смот - рю без на - деж - ды в ок - но, серд - це
2. Мне да - же днем в э - том до - ме тем - но. Му - же -

музыкальная партитура с вокальными партиями и фортепиано. Текст: ну, а мне лишь двадцать лет. го-ре-чи пол-но, -нек мой стар и сед; ну, а мне лишь двадцать лет, лишь двадцать лет.

Я ТАК СТРАДАЮ, МИЛЫЙ
Канцонетта

Русский текст А. КОЧНЕВА Музыка О. ВЕККИ (1550—1605)

Музыкальная партитура для сопрано (C.), альты (A.), тенора (T.) и баса (B.) с фортепиано. Темп: Sostenuto. Текст: 1. Я так страдаю, милый, мне сердце... страсть пронзила, огонь сжигает грудь, терза...

1. 2.

— за — ет ду — шу, // шу. Я в плен взя — та то — бой,

— бой, но плен мне мил, но плен мне мил, но
— та то-бой, но плен мне мил та-кой, но плен мне мил та-кой, но
— бой, но плен мне мил та-кой, но плен мне мил та-кой, но

но плен мне мил та — кой,

1. 2.

плен мне мил, та — кой. — кой.
плен мне мил та — кой, но плен мне мил та — кой. — кой.
плен мне мил, мне мил та — кой. Я — кой.
но плен мне мил та — кой. Я в плен //

2. О пожалей, мой милый,
Я гнев и боль скрываю,
Жестокий приговор свой принимаю.
Я в плен взята тобой,
Но плен мне мил такой.

3. Ты обманул, мой милый.
Напевов грустных звуки
Облегчат мне печаль и боль разлуки.
Зачем смирилась я с судьбой,
Зачем я снова не с тобой?

Музыка неизвестного автора XVI в.

C. *p*

A. *p*

1. Ах! Боль_ше, чем ог_ня, све_та глаз тво_их бо_

2. И в сердце у ме_ня лишь пе_чаль те_перь и

T. *p*

B. *p*

Музыкальный фрагмент из оперы «Слеза» А. Варшавского. Музыка в 3/4 такта, ключевая сигнатура — D-бемоль (F-бемоль). В начале фрагмента — динамический знак *p* (пиано). В конце — *f* (форте). Текст песни на русском языке: «юсы! грусть! От глаз твоих бе-гу, — взгля-нуть бы в них по-».

— сметы! Так жаль, что не смогу я веч — но в них гля — деть!

ГАВОТ

Русский текст К. АЛЕМАСОВОЙ

Музыка Ж. ЛЮЛЛИ (1632--1687)

Allegretto

C. : *p*

A. *p*

1. По — ра — зил ме — ня не — ждан — но бог А — мур сво — ей стре —
 2. Лишь лю — бовь вла — де — ет мно — ю с каж — дым днем о — на силь —

T. *p*

B. *p*

p

— лой. Час люб — ви при — шел же — лан — ный, по ду — ша пол — на тос —
 — ней, но кто мил мне, луч — ше скро — ю в глу — би — не ду — ши мо —

p

p

mf

mf

— кой. По — ра — зил ме — ня не — ждан — но бог А — мур сво — ей стре —
 — ей. Лишь лю — бовь вла — де — ет мно — ю, с каж — дым днем о — на силь —

mf

mf

p

p

— лой. Час люб — ви при — шел же — лан — ный, но ду — ша пол — на тос —
 — ней, но кто мил мне, луч — ше скро — ю в глу — би — не ду — ши мо —

— кой. Не за — ле — чишь серд — ца ра — ну, и на — век у — шел по — кой.
 — ей. Бог А — мур, мо — лю, от — крой мне, дол — го ль ждать сча — стли — вых дней?

STABAT MATER

Adagio
mp

Музыка А. КАЛЬДАРЫ (1670—1736)

C Sta — bat ma — ter do — lo — ro —
 A Sta — bat ma — ter do — lo — ro —
 T Sta — bat ma — ter do — lo —
 B Sta — bat ma —

- sa, do - lo - ro -

- sa, do - lo - ro -

- ro - sa, do - lo - ro -

- ter do - lo - ro -

- sa, jux - ta cru - cem la - cry -

- sa, jux - ta cru - cem - la - cry - mo -

- sa, jux - ta cru -

- sa, jux - ta

- mo - sa, dum pen - de - bat, dum pen -

- sa, dum pen - de - bat,

- cem lacrymo sa,

cru - cem lacry - mo - sa, dum pen -

de - bat fi - li - us, fi - li - us.
 dum pen - de - bat fi - li - us.
 dum pen - de - bat, pen - de - bat fi - li - us.
 - de - bat, dum pen - de - bat fi - li - us.

ХОРАЛ

из «Страстей» по Матфею (№ 31)

Музыка И. БАХА (1685—1750)

C. 1. Was mein Gott will, das g'scheh allzeit, sein Will der ist der
 A. 2. su - hel - fen den'n er ist be - reit, die an ihn glau - ben
 T. 2. su - hel - fen den'n er ist be - reit, die an ihn glau - ben
 B. 2. su - hel - fen den'n er ist be - reit, die an ihn glau - ben

be - ste;
 er hilft aus Not, der from - me Gott, und
 ie - ste;

züch - ti - get mit Ma - ben. Wer Gott ver - traut, fest

auf ihn baut, den will er - nicht ver las - sen.

ОТЧЕГО Я НЕ ОПУШКА

Русский текст А. БЕРДНИКОВА

Музыка Д. ПЕРГОЛЕЗИ (1710-1736)

Andante

Гармонизация М. ДЕТРЕМБ

С. (Закр. ртом)

А. (Закр. ртом)

Т. (Закр. ртом)

Б. (Закр. ртом)

Соло * *mf*

1. От - че -

* Может исполняться и всей группой теноров.

pp

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

— го я не о — пуш — ка, где по — лу — ден — ный по —

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

ля, ля, ля...

ля...

— рой и — щет от — ды — ха па — стуш — ка над во —

ля, ля, ля, ля...

tr

От — че — го я не тро —

tr

Ля, ля, ля, ля,

f *Все*

— до — ю клю — че — вой? От — че — го я не тро —

tr

ля, ля, ля, ля...

— пин — ка для не — е в глу — ши лес — ной?

ля...

— пин — ка для не — е в глу — ши лес — ной? От — че —

Solo mf

pp ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля...

pp ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

pp — го я не бы — лин — ка под лег — чай — ше — ю сто —

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

1. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля.

2. ля, ля, ля, ля, ля.

ля

— пой?

ей!

(Закр. ртом) *ppp*

(Закр. ртом) *ppp*

(Закр. ртом) *ppp*

ля, ля, ля, ля, ля. (Закр. ртом) *ppp*

2. Мне бы стать волною свежей,
Чтобы в зной ее привлечь,
Мне бы легкой стать одеждой,
Чтобы стан ее облечь.
Мне бы зеркалом всечасно
Перед нею возникать,
Отражать бы лик прекрасный,
Светлый локон отражать!

3. Отчего лишь в сновиденье
Довелось быть рядом нам?
Долго ль мне скрывать томленье?
Отчего не сбывается снам?
Вы к мольбе не будьте строги,
Снизойдя к тоске моей.
Как я жажду быть, о боги,
Всем, что так по сердцу ей!

АНГЛИЙСКАЯ ПЕСНЯ

Музыка неизвестного автора XVIII в.

Moderato

C. *p* I heard thi voice of Je - sus say:

A. *p* (Закр. ртом)

T. *p* (Закр. ртом)

B. *p* (Закр. ртом)

«Come un - to Me and rest;

Lay down thou wea - ry

head up - on my breast».

one, Lay down Thy head my breast». I

head up - on my breast».

Thy head my breast».

came tu Je - sus as I was, Wea - ry, and worn, and

sad, I found in Him a rest - ing place, And

I found in Him

He has made me glad. (glad.)

* При повторении можно исполнять с теми же словами или с закрытым ртом.

БУДЬ СЧАСТЛИВ В НОВОМ ГОДУ

Свободный канон

Русский текст В. СТРУКОВА

Музыка Л. БЕТХОВЕНА (1770—1827)

Moderato

Т. В э — тот Но — вый год

Б. В э — тот Но — вый год будь сча_стлив ты, будь

С.

А. В э — тот Но — вый год

Т. будь сча_стлив ты, будь сча — стлив, будь сча_стлив ты, будь

Б. сча — стлив ты, будь сча — стлив, будь сча_стлив ты

В э — тот Но — вый год, в э — тот Но — вый

будь сча_стлив ты, будь сча_стлив ты, будь сча_стлив ты,

сча_стлив ты, будь сча_стлив в Но — вый год,

год, будь сча_стлив ты, будь сча_стлив ты,

в э - тот Но - вый год будь сча_стлив ты, будь

будь, будь, будь

будь сча_стлив ты, будь сча_стлив ты, счастливы в Но - вый год, будь

сча_стлив ты, будь

будь сча_стлив ты, будь

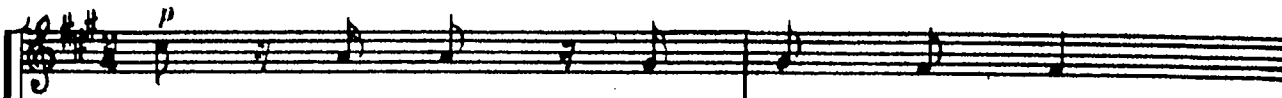
сча_стлив в э - тот Но - вый год, сча_стлив в Но - вый год будь!


МАЛЬЧИК И РОЗА


Слова В. ГЕТЕ
Перевод Я. РОДИОНОВА


Музыка Р. ШУМАНА (1810—1856)

Allegretto

С.  *p*

А.  *p*

Т.  *p*

Б.  *p*

1. Раз в сте - пи маль - чиш - ка шел,






ро - зу вдруг за - ме - тил; свет лу - чей иг -






- рал на ней, он бе - жит взгля - нуть ско - рей,

ве - сел, счаст - лив, све - тел. Ро - за, ро - за,

крас - ный цвет, яр - ко, яр - ко- крас - ный!

Рад он, ро - зу встре - тил.

2. Он сказал: «Сорву тебя,
Роза, ты прекрасна!»
«Я шипы вонжу в тебя,
Будешь помнить ты, любя», —
Роза отвечает.
«Роза, роза, красный цвет,
Ярко, ярко-красный!
Роза, ты прекрасна!»

3. Он сорвал цветок и вмиг
Был уколот больно.
Сжал ее в своих руках,
Не стерпел и, молвив: «Ах!»
В пыль швырнул невольно.
«К розе, к розе смерть пришла,
Мстишь ты очень больно
И хоть тем довольна».

PANGE LINGUA

Музыка А. БРУКНЕРА (1824—1896)

C. *p* Pan - ge lin - gua *f* glo - ri -

A. *p* *f* glo - ri -

T. *p* Pan - ge lin - gua *f*

B. *p* Pan - ge lin - gua *f* glo - ri -

o - si cor - po - ris my - ste - ri -

o - si cor - po - ris my - ste - ri -

cor - po - ris my - ste - ri -

o - si cor - po - ris my - ste - ri -

um *mf* *ff* *p* quem

um *mf* *ff* *p* quem

um. *mf* *ff* *p* quem in

um *mf* *ff*

in mun - di pre - ti - um

fru - ctus ven - tris

mun - di pre - ti - um

quem in mun - di pre - ti - um

ge - ne - ro - si, rex ef - fu - dit gen - ti - um,

rex ef - fu - dit gen - ti - um.

A - men.

rex ef - fu - dit gen - ti - um.

gen - ti - um.

ПРИНЦ И ПАСТУШКА

Слова английской народной песни
Перевод К. АЛЕКСАНДРОВИЧ

Музыка Ф. ШМИТТА (1870—1958)
Переложение П. ЛЕВАНДО

Tranquillo

С. — И-ду па-сти сво-их

А.

Т. О, ска-

Б. — Ку-да и-дешь, ска-жи, кра-сот-ка?

росо rit. a tempo

коз, мой принц.

мой принц.

— жи мне, ку-да?

— Пой-ду с то-бой, мо-я кра-

росо rit. a tempo

— Как у-год-но Вам, мой принц.

про-во-жу я те-бя.

— сот-ка.

Ска-жи, кто твой о-

Он бед - ный па - стух, мой принц, и слу - жит

Ска - жи мне, кто

- тец, мо - я кра - сот - ка?

piu rit. *a tempo*

Вам.

он?

— При -

При - да -

— Что за то - бой он даст, кра - сот - ка?

— да - но - е мо - е лишь в кра - со - те, мой принц, в ю - но - сти бес -

но - е и

что даст, что даст он за то - бой, ска - жи мне?

- печ - ной.

- Тогда не бу-дешь мне же - ной, про-щай, кра - сот - ка, ты не нуж -

Ах! Ни - кто Вас и не про -

Про-щай, кра-сот - ка, про - щай.

- на мне, про - щай, кра - сот-ка. Не бу - дешь мне же - ной,

- сит, мой крот - кий принц, мой принц.

мой крот - кий принц, про - щай

Лю - без - ный принц.

про-щай, кра - сот - ка, про - щай, кра - сот - ка.

ВСЕ ПРОЛЕТАЕТ

Слова Р. РИЛЬКЕ
Перевод К. АЛЕМАСОВОЙ

Музыка П. ХИНДЕМИТА (1895—1963)

Vivo (♩ = 108—112)

С. *pp*

А. *pp*

Т. *pp*

Б. *pp*

Все про-ле-та-ет, мельк-нут ме-ло-дий зву-ки лег-кой

тень - ю. Длят-ся о - ни лишь мгно-венье - е, но в серд -

- цах, в серд-цах жи-рут. Все, что в жиз - ни пле -

— ни — ло, бу — дем вос — пе — вать. *pp* Вре — ме — ни бег лег — ко —

кто у — дер — жать?
— кры — лый мо — жет ли, мо — жет ли кто у — дер — жать?

ДВЕ ВАРИАЦИИ

из цикла «Vorspruch»

Русский текст В. СТРУКОВА

Музыка Г. ЭЙСЛЕРА (1898—1962)

I Variazion
Andante

С. Пре — кра — сен как зе — ле — ный лес!
А. Пре — кра — сен как зе — ле — ный
Т. Пре — кра — сен
Б. Пре — кра — сен как зе —

Наш путь ту - да ве - дет
лес! Путь наш ту - да ве - дет.
как зе - ле - ный лес!
- ле - ный лес, зе - ле - ный

II Variazion
Allegretto

pp э - хо нас зо - вет.
pp э - хо нас зо - вет.
pp э - хо нас зо - вет. Нет кра - ше той блон -
лес, и э - хо нас зо - вет. Нет

f Она не смот - рит на меня.
f - дин - ки в це - лом ми - ре ни - ко - го, нет кра - ше, нет.
sub. pp кра - ше той блон - дин - ки, нет кра - ше

не смотрит боль_ше на ме_ня.

Не смотрит боль_ше на ме_ня.

в ми_ре це_лом, нет.

Не зна_ю я, что мо_жет э_то

Не зна_ю я, что мо_жет все

Не зна_ю

зна_чить? Как знать, э_то что мо_жет зна_чить?

зна_чить? Как знать, э_то что мо_жет зна_чить?

я, как знать, э_то что мо_жет зна_чить?

БАЙ

Слова И. РАТАЙЧАКА
Перевод П. ПЕТРОВА

Музыка А. КОШЕВСКОГО (р. 1922)

Moderato tranquillo

С.

А. *pp*
Бай, бай, бай, бай, бай, бай, сказ ки

Т. *pp*
Бай, бай, бай, бай, бай, бай,

Б.

знай бай, бай,

бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай,

pp

Сказ — ки знай.

бай, бай, бай, бай, Кто- то хо — дит

бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай,

Кто- то

p
бай, бай, бай, бай.

p
бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай.

хо — дит

mf
В каф — та — не, в каф — та — не, не,

бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай

бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай.

mf
В каф — та — не кто-то хо — дит по сте —

f *legatissimo*
в каф — та — не кто-то хо — дит, хо — дит по сте —

senza voce
там хо-лит,

senza voce
Там хо-лит

senza voce

— не

mp

— не. А

по сте — не кто- то хо — дит, там хо — дит

по сте — не кто- то хо — дит, там хо — дит.

по сте — не кто- то хо — дит, там

pp

p

кто- то хо — дит.

кто- то хо — дит.

кто- то хо — дит.

pp

бай, бай,

pp

бай, бай, бай, бай, бай, бай,

pp

бай, бай,

sfz

бай, бай, ба...

sfz

бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, бай, ба...

pp

Бай, бай, ба...

s. voce f

РУССКАЯ И СОВЕТСКАЯ МУЗЫКА

НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

МНОГОЛЕТИЕ,

петое Петру I в дни празднования
Ништадтского мира (1721 г.)

Музыка неизвестного автора XVIII в.*

C. A. T. B.

Мно - га лет, мно - га лет,

The first system of the musical score consists of four staves labeled C, A, T, and B. The melody is written on the C staff, with lyrics 'Мно - га лет, мно - га лет,' underneath. The A, T, and B staves provide harmonic accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time, with a tempo marking of 'C' (Crescendo).

мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет,

The second system of the musical score continues the melody and accompaniment. The lyrics 'мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет,' are written under the C staff. The music maintains the same key and time signature as the first system.

мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет,

The third system of the musical score concludes the piece. The lyrics 'мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет,' are written under the C staff. The music maintains the same key and time signature as the previous systems.

* Партитура составлена и отредактирована Д. Ильиным. В соответствии с указанием в авторском оригинале С ($\frac{4}{4}$) составителем сборника сделано деление на такты.

мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет, мно - га лет.

ПРОБУЖДЕНИЕ*

Фрагмент из Концерта № 15

Слова В. ДОРОФЕЕВА

Музыка Д. БОРТНЯНСКОГО (1751—1825)

Медленно

С. Без - мол - вно, без - мол -
 А. Без - мол -
 Т. Без - мол - вно, без - мол -
 Б. Без - мол -

— вно, без - мол - вно мер - ца - нье
 — вно, без - мол - вно мер - ца - нье
 — вно, без - мол - вно мер - ца - нье
 — вно, без - мол - вно мер - ца - нье

* Название дано в соответствии с новым текстом, написанным для концертного исполнения.

© Издательство «Музыка», 1978 г., поэтический текст.

Музыкальный фрагмент с четырьмя голосами (Soprano, Alto, Tenor, Bass) и русскими текстами. Музыка написана в G-мажоре, 4/4 такте. Динамика *p* (пиано) и *f* (форте) обозначены в начале фраз. Слова "Соло" и "Все" указывают на соло-партии и всеобщие фразы соответственно. Текст песни:

но - чи. В без - мол - вном по - ко - е по - ля и
но - чи. В по - ко - е
но - чи. В по - ко - е
ро - щи, по - ля и ро - щи, в без - мол -
В без - мол -
по - ля и ро - щи,
В без - мол -
- вном по - ко - е по - ля и ро -
- вном по - ко - е по - ля и ро -
- вном по - ко - е по - ля и ро -

Соло *Все р*

— ши. При — ро — да в заб — ве — ньи, в о — це —

Соло *Все р*

— ши. При — ро — да в заб — ве — ньи, в о —

р Соло *Все р*

— ши. При — ро — да в заб — ве — ньи, в о — це —

Все р

— ши. В о —

— пе — не —

— це — пе — не —

— пе — не —

— це — пе — не —

Оживленно

f

— ньи. Пред_вест_ник дня, вста_ет за_ря и го_лит прочь

f

— ньи.

f

— ньи. Пред_вест_ник дня, вста_ет за_ря и го_лит

f

— ньи.

не - му - ю ночь.

Ли - ку - ст о - за - ре - на - я зем -

прочь не - му - ю . ночь.

- ля, о - за - ре -

на - я зем -

Соло

ве -

Соло

и ПТИ - чьим го - мо - ном ве -

Соло

- ля; и ПТИ - чьим го - мо - ном ве - се -

Соло

и ПТИ - чьим го - мо - ном ве - се - лым

- се -

лым, ве - се - лым,

— се — лым, го — мо — ном ве — се — лым ли — ку —

зем — ля ли — ку —

го — мо — ном ве — се — лым, го — мо — ном ве — се — лым ли —

f *Все*

f *Все*

Все *f*

— ет о — за — ре — на — я зем — ля. Над тьмо — ю по — чи тор — жест — ву —

— ет о — за — ре — на — я зем — ля. Над тьмо — ю по — чи тор — жест — ву —

— ку — ет, зем — ля ли — ку — ет.

Соло

Соло

Соло

— я, ли — ку — ет о — за — ре — на — я, о — за — ре — на — я зем — ля, ли — ку —

— я ли — ку — ет о — за — ре — на — я, о — за — ре — на — я зем — ля, ли — ку —

— я, ли — ку — ет о — за — ре — на — я, о — за — ре — на — я зем — ля, ли — ку —

ли — ку —

p *Все*

p *Все*

p *Все*

f

f

f

Все *f*

— ет о — за — реп — на — я зем — ля.

Соло

— ет о — за — реп — на — я зем — ля. И птичь — им го — мо — ном ве — се —

Соло

— ет. И птичь — им го — мо — ном ве — се —

Соло

— ет о — за — реп — на — я зем — ля. И птичь — им го — мо — ном ве — се —

f Все

встре — ча — я день зем — ля ли — ку — ет!

f Все

— лым,

f Все

— лым, встре — ча — я день, зем — ля ли — ку — ет.

f Все

— лым, встре — ча — я день, зем — ля ли — ку — ет!

ПОЙ В ВОСТОРГЕ, РУССКИЙ ХОР

Канон

Слова М. ВИЕЛЬГОРСКОГО, П. ВЯЗЕМСКОГО,
В. ЖУКОВСКОГО и А. ПУШКИНА

Музыка В. ОДОЕВСКОГО (1804—1869)

Подвижно

С. 1. Пой в вос — тор — ге, Рус — ский хор:

А.

Т.

Б.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех тактов. В первом такте: вокал (верхняя линия) поет «вы — шла», фортепиано (нижняя линия) играет аккорды. Во втором такте: вокал поет «но — ва —», фортепиано продолжает игру. В третьем такте: вокал поет «я по —», фортепиано играет. В четвертом такте: вокал поет «вин — ка;», фортепиано играет. Под первым тактом находится текст: «1. Пой в вос — тор — ге Рус — ский хор:».

вы — шла но — ва — я по — вин — ка;

1. Пой в вос — тор — ге Рус — ский хор:

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех тактов. В первом такте: вокал поет «ве — се — ли — ся,», фортепиано играет. Во втором такте: вокал поет «ве — се — ли — ся,», фортепиано играет. В третьем такте: вокал поет «Русь: наш», фортепиано играет. В четвертом такте: вокал поет «Глин — ка,», фортепиано играет. Под первым тактом находится текст: «1. Пой в вос — тор — ге, Рус — ский хор:».

ве — се — ли — ся, ве — се — ли — ся, Русь: наш Глин — ка,

1. Пой в вос — тор — ге, Рус — ский хор:

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех тактов. В первом такте: вокал поет «уж не», фортепиано играет. Во втором такте: вокал поет «глин — ка,», фортепиано играет. В третьем такте: вокал поет «а фар —», фортепиано играет. В четвертом такте: вокал поет «фор.», фортепиано играет. Под первым тактом находится текст: «1. Пой в вос — тор — ге, Рус — ский хор:».

уж не глин — ка, а фар — фор.

1. Пой в вос — тор — ге, Рус — ский хор:

2. За пре - крас - ну - ю но - вин - ку
уж не гли - нка, а фар - фор.
ве - се - ли - ся, ве - се - ли - ся, Русь: наш Гли - нка,
вы - шла но - ва - я но - вин - ка;

сла - вить бу - дет глас мол - вы,
2. За пре - крас - ну - ю но - вин - ку
уж не гли - нка, а фар - фор.
ве - се - ли - ся, ве - се - ли - ся, Русь: наш Гли - нка,

на - ше - го, да на - ше - го Ор - фе - я - Гли - нку
сла - вить бу - дет глас мол - вы,
2. За пре - крас - ну - ю но - вин - ку
уж не гли - нка, а фар - фор.

1. Пой в восторге, Русский хор:
Вышла новая новинка;
Веселися, Русь: наш Глинка —
Уж не глинка, а фарфор.
(М. Вильгорский)

3. В честь столь славных новинки
Грянь труба и барабан!
Выпьем за здоровье Глинки,
Мы глинтвейну стакап.
(В. Жуковский)

2. За прекрасную новинку
Славить будет глас молвы,
Нашего Орфея — Глинку
От Неглинной до Невы.
(П. Вяземский)

4. Слушая сию новинку,
Зависть, злобой омрачась,
Пусть скрежещет, но уж Глинку
Затоптать не может в грязь.
(А. Пушкин)

БУРЯ МГЛОЮ НЕБО КРОЕТ

Слова А. ПУШКИНА

Музыка А. ДАРГОМЫЖСКОГО (1813—1869)

Редакция Г. ДМИТРЕВСКОГО

Оживленно

С. *p*

А. *p*

Т. *p*

Б. *p*

1 (3. 5) Бу-ря мгло-ю не-бо кро-ет, вих-ри снежны-е кру-тя; то как

то по

зверь о-на за-во-ет, то за-пла-чет как ди-тя,

кров-ле об-вет-ша-лой вдруг со-ло-мой за-шу-мит,

f

то по кров-ле об-вет-ша-лой

то, как

то, как пут — ник за — по — зда — лый, *pp*

то, как *pp*

вдруг со — ло — мой за — шу — мит *pp*

пут — ник за — по — зда — лый к нам в о — кош — ко за — сту — чит, *pp*

пут — ник за — по — зда — лый к нам в о — кош — ко за — сту — чит. То, как

пут — ник за — по — зда — лый, к нам в о — кош — ко за — сту — чит. *f*

То, как

к нам во - кош - ко за - сту - чит.

пут - ник за - по - зда - лый к нам во - кош - ко за - сту - чит.

2. На - ша вет - ха -
4. Вы - пьем, до - бра -

Конец

2. На - ша
4. Вы - пьем

- я ла - чуж - ка и пе - чаль - на и тем - на,
- я по - друж - ка бед - ной ю - но - сти мо - ей,

(2) что же ты, мо - я ста - руш - ка, при - у - мол - кла
(2.) что, мо - я ста - руш - ка, при - у - молк - ла
(4) вы - пьем с го - ря, где же круж - ка? Серд - цу бу - дет

* f и мелкие ноты для 4-го куплета.

у ок - на? И - ли бу - ри за - вы - ва - ньем ты, мой друг, у -
Спой мне пе - сню, как си - ши - ца ти - хо за мо -

у ок - на?

ве - се - лей.

- то - мле - на? И - ли дрем - лешь под жуж - жа - ньем сво - е - го ве -
- рем жи - ла; спой мне пе - сню, как де - ви - ца за во - дой по

- ре - те - на, сво - е - го ве - ре - те - на? 3. 5. Бу - ря
ут - ру шла, за во - дой по ут - ру шла.

РАСПЕВ*

Музыка П. ЧАЙКОВСКОГО (1840—1893)

Редакция П. ЛЕВАНДО

Медленно

С. *pp* (Закр. ртом)

А. *pp* (Закр. ртом)

Т. *pp* (Закр. ртом)

Б. *pp* (Закр. ртом)

* Фрагмент из Литургии.

First system of piano accompaniment. It consists of four staves. The top staff has a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The music is in 2/4 time, key of D major. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

Second system of piano accompaniment, continuing from the first system. It consists of four staves in the same key and time signature.

СО ВЬЮНОМ Я ХОЖУ

Русская народная песня

Довольно быстро

Обработка Н. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (1844—1908)

C. *f*

Со вью — ном я хо — жу, с мо — ло — дым я хо — жу, я не

зна — ю, ку — да вьюн по — ло — жить, я не зна — ю, мо — ло — до — го, по — ло — жить.

C. По — ло — жу я вьюн, по — ло — жу, мо — ло — дой, ко князь —

A. По — ло — жу я вьюн, по — ло — жу, мо — ло —

— ям во вы — сок те — ре — мок, к мо — ло — дым в из — го — ловь — е

— дой, ко князь — ям во вы — сок те — ре — мок, к мо — ло — дым в из — го — ловь —

f По — ло — жу я выюн, *f* по — ло — жу, мо — ло — дой, ко князь

f По — ло — жу я выюн, *f* по — ло — жу мо — ло —

1. Чем мне вью — на вы — ку — пать?
2. три се — реб — ря — ны — е,
3. да две де — вуш — ки,

1..е. Чем мне вью — на вы — ку —
2..е. три се — реб — ря — ны —
3..ра, да две де — вуш —

1..ям во вы — сок те — ре — мок, к мо — ло —
2..дам я за мо — ло — да вью — на, дам две
3. два и . но — хо — да ко — ня, три, че —

1..дой ко князь — ям во вы — сок те — ре —
2..чать? Дам я за мо — ло — да вью —
3..е. е — ще два и . но — хо — да ко —

<p>Чем мо-ло-до-ва вы-ру-чать?</p> <p>три се-реб-ря-ны-е, еще</p> <p>три мо-ло-душ-ки. Полно</p>	<p>Дам я за мо-ло-да вьюна, дам две</p> <p>два и-но-хо-да ко-ня, три, че-</p> <p>де-вуш-ке с мо-лод-цем гу-лять, полно</p>
<p>пять? Чем мо-ло-до-ва вы-ру-чать?</p> <p>-е, три се-реб-ря-ны-е, е-ще</p> <p>-ки, три мо-ло-душ-ки. Пол-но</p>	<p>Дам я за мо-ло-да вью</p> <p>два и-но-хо-да ко-</p> <p>де-вуш-ке с мо-лод-цем гу-</p>
<p>дым в из-го-ловь - е.</p> <p>грив-ны зо-ло-ты - е,</p> <p>-ты-ре не гу-ля - ют со дво-ра,</p>	<p>Чем мне вью-на вы-ку-пать?</p> <p>три се-реб-ря-ны-е,</p> <p>да две де-вуш-ки,</p>
<p>-мок, к мо-ло-дым в из-го-ловь - е.</p> <p>-на, дам две грив-ны зо-ло-ты - е,</p> <p>-ня, три, че-ты-ре не гу-ля-ют со дво-ра,</p>	<p>Чем мне вью-на вы-ку-</p> <p>три се-реб-ря-ны-</p> <p>да две де-вуш-</p>

1.	2.
<p>грив-ны зо-ло-ты - е.</p> <p>-ты-ре не гу-ля - ют со дво-ра.</p>	<p>де-вуш-ке с мо-лод-цем гу-лять.</p>
<p>-на, дам две грив-ны зо-ло-ты - е</p> <p>-ня, три, че-ты-ре не гу-ля-ют со дво-</p>	<p>лять, пол-но с мо-лод-цем гу-лять.</p>
<p>чем мо-ло-до-ва вы-ру-чать?</p> <p>три се-реб-ря-ны-е, е-ще</p>	<p>три мо-ло-душ-ки.</p>
<p>-пять? Чем мо-ло-до-ва вы-ру-</p> <p>-е, три се-реб-ря-ны-е, ки,</p>	<p>три мо-ло-душ-ки.</p>

ВОЛНЫ ПЛЕЩУТ

Итальянская народная песня

Перевод А. МАШИСТОВА

Обработка С. ТАНЬЕВА (1856—1915)

Подвижно

p

С. 1. Вол - ны пле - щут за кор - мо - ю, вот уж ви - ден бе - рег

А. 1. Вол - ны пле - щут за кор - мо - ю, вот уж ви - ден

Т. 1. Вол - ны пле - щут за кор - мо - ю, вот уж ви - ден бе - рег

Б. 1. Вол - ны пле - щут за кор - мо - ю, вот уж ви - ден бе - рег

ми - лый. Ни - на встре - чи ждет со мно - ю, взор на

бе - рег ми - лый. Ни - на встре - чи ждет со мно - ю

ми - лый. Ни - на встре - чи ждет со мно - ю, взор на

мо - ре вдаль у - стре - ми - ла, взор на мо - ре вдаль у - стре -

взор на мо - ре вдаль у - стре - ми - ла, вдаль у - стре -

мо - ре вдаль у - стре - ми -

- ми - ла. Ра - дость серд - ца! Мир чу - дес - ный для ме -

- ми - ла. Ра - дость серд - ца! Мир чу - дес - ный

- ла. Ра - дость серд - ца! Мир чу - дес - ный для ме -

- ла. Ра - дость серд - ца! Мир чу - дес - ный

- ня от - кры - ла ты, ты пре - крас - ней звезд не -

для ме - ня от - кры - ла ты, ты пре - крас - ней

- ня от - кры - ла ты, ты пре - крас - ней звезд не -

для ме - ня от - кры - ла ты, ты пре - крас - ней

- бес - ных, что си - я - ют нам с вы - со - ты! 2. Вол - ны

звезд не - бес - ных, что си - я - ют с вы - со - ты!

- бес - ных, что си - я - ют нам с вы - со - ты!

звезд не - бес - ных, что си - я - ют с вы - со - ты! 2. Вол - ны

2. *pp*

- рят! Мчись, чел - нок мой, мчись, чел -

pp

Мчись, чел - нок мой,

pp

pp

- нок мой!

чел - нок!

2. Волны плещут, волны мчатся...
 Нет на свете большей муки,
 Чем с любимой расставаться,
 Чем томиться с нею в разлуке!
 Кто не ведал жгучей страсти,
 В ком угас сердечный пыл, —
 Тот не знает в жизни счастья,
 Тот напрасно век загубил.

3. Волны плещут... Вот я вижу,
 Нина смотрит вдаль с тоскою.
 К ней плыву я ближе, ближе, —
 Вот узнала, машет рукою!
 Радость сердца, ангел чистый,
 Жизнь тебе отдать я рад!
 Ты прекрасней звезд лучистых,
 Что в вечернем небе горят!

(Békit, bareliai)

Литовская народная песня

Обработка М. ЧЮРЛЕИНСА (1875—1911)

Довольно медленно

C. *[Musical notation: Treble clef, G4, A4, B4, C5]*

A. *[Musical notation: Treble clef, G4, A4, B4, C5]*

T. *[Musical notation: Treble clef, G4, A4, B4, C5]*

B. *[Musical notation: Bass clef, G3, A3, B3, C4]*

p *[crescendo hairpin]*

Bé _ kit, ba _ re _ liai, Bé _ kit, ba _ re _ liai,

ga - lan va - la - ko. Bé kit, ba re lai,

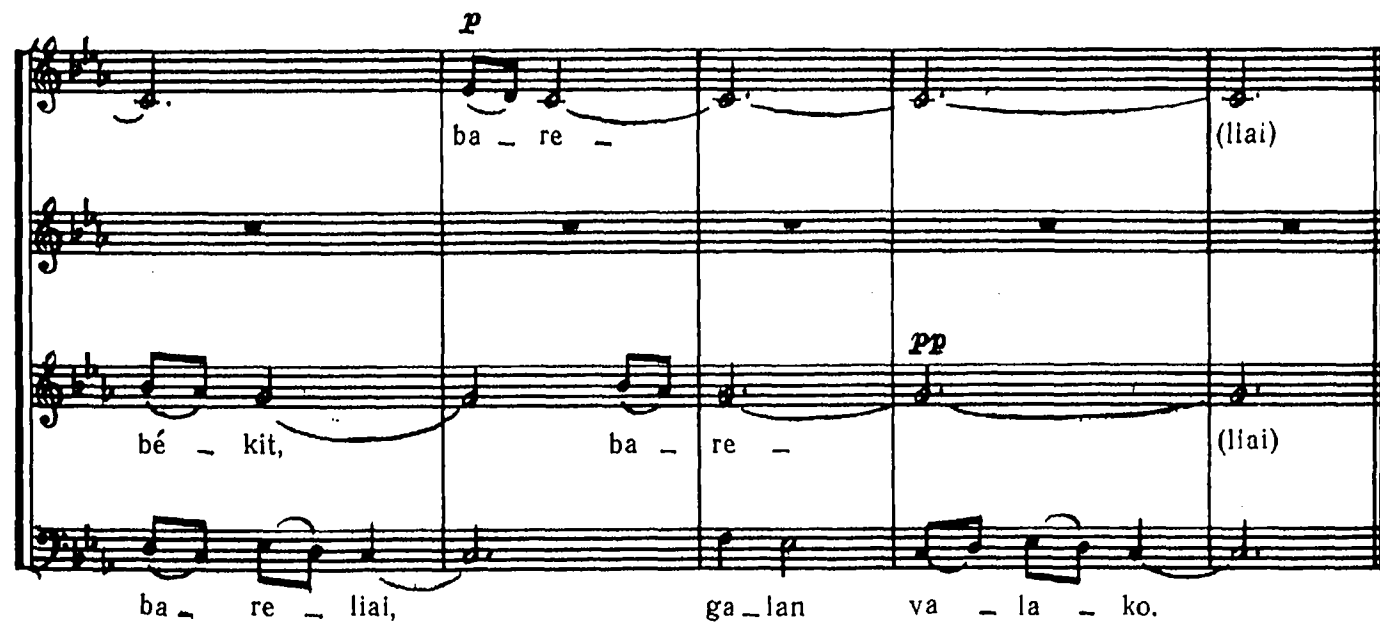
A musical score for a song, featuring four staves of music. The melody is written on the top staff, and the lyrics are written below the staves. The lyrics are: Bé - kit, ba - re - liai, ga - lan va - la - ko. Bé - kit, ba - re - liai, ga - lan va - la - ko. Bé - kit, ba - re -



be - kit, ba - re - liai, ga - lan
 re - liai, ba - re - liai, bé - kit, ba - re - liai,
 liai,
 liai. Bé - kit, ba - re - liai, be - kit, ba -



va - la - ko, ga - lan va - la - ko, bé - kit,
 ga - lan
 va - la - ko, va - la - ko, bé - kit,
 re - liai, ga - lan



ba - re - (liai)
 bé - kit, ba - re - (liai)
 ba - re - liai, ga - lan va - la - ko.

ОЙ, У ПОЛІ

Українська народна пісня

Обробка Н. ЛЕОНТОВИЧА (1877-1921)

Довольно медленно

Умеренно

*p**mf*

С.

А.

Т.

Б.

1. Ой у по - лі,
2. Тіль - ки вид - но,
3. Ой там дів - ка,
5. Ой бо - же ж мій,

ой у по - лі
тіль - ки вид - но
ой там дів - ка
ой бо - же ж мій,

та ту - ма -
та кри - пи -
та во - ду
що я на - ро -

*p**p**p**p*

дим - но,
- чень - ку,
бра - ла,
- би - ла,

за ту - ма - ном
хо - лод - ну - ю
у - лан ко - пия
бать - ка й нень - ку

пі - чо - го не
та і во - ди -
та і на - пу -
та і раз - сер -

Довольно медленно Умеренно

*pp**pp**pp**pp**mf*

Гей!

*f**f**f*

вид - но.
- чень - ку.
- ва - е.
- ди - ла.

4. «Ой по - їдь - мо,
6. «Го - ді, дів - ко,

ой по - їдь - мо
го - ді, дів - ко,

та ді - вонь - ко,
про то нас пи -

Гей! Гей!

зна - ми та - ти, з мо - ло - ди - ми ба - ть - ка й ма - тір та і у - ла - на - ми». тре - ба за - бу - ва - ти».

БЕЛАЯ ЧЕРЕМУХА

Русская народная песня

Обработка А. СВЕШНИКОВА (р. 1890)

Не затягивая

С. 1. Под ок - ном че - ре - му - ха ко - лы - шет - ся, о - сы -

А.

С. - па - я ле - пе - стки сво - и. За ре - кой зна - ко - мый го - лос

А.

Т.

Слы - шит - ся, да по - ют всю ноч - ку со - ло -

Слы - шит - ся...

С. ... выи. За ре - кой зна - ко - мый го - лос

А. За ре - кой зна - ко - мый го - лос

Т. За ре - кой зна - ко - мый го - лос

Б. За ре - кой зна - ко - мый го - лос

Слы - шит - ся, да по - ют всю ноч - ку со - ло - выи.

Слы - шит - ся, да по - ют всю ноч - ку со - ло - выи.

2. Ах ты, песня, песня соловьиная,
До чего ж ты за душу берешь,
Ведь к любви ведет дорожка длинная,
Чуть отстал — и вовсе не дойдешь. } 2 раза

3. А дойдешь, от счастья не надышишься,
От объятий жарких, от любви...
Пусть тогда черемуха колышется
И поют всю ночь соловьи. } 2 раза

ЗАМУЧЕН ТЯЖЕЛОЙ НЕВОЛЕЙ

Русская революционная песня

Слова Г. МАЧТЕТА

Обработка А. ДАВИДЕНКО* (1899—1934)
Переложение П. ЛЕВАНДО

Медленно

С. *p* 1. За-му-чен тя-же-лой не-

А. *p* 1. За-му-чен тя-же-лой не-

Т. *p* 1. За-му-чен ты

Б. *p* Ты чест-но, ты го-ло-ву сло-жил.

- во - лей, ты слав-но-ю смерть-ю по-чил. В борь-

- во - лей, ты слав-но-ю смерть-ю по-чил.

не - во - лей ты смерть-ю по-чил.

- бе за на-род-но-е де-ло ты го-ло-ву чест-но сло-

в борь-бе за на-род-но-е де-ло ты го-ло-ву, ты

* Факсимиле обработки для трехголосного однородного хора с фортепиано опубликовано в сборнике: Александр Давиденко. Воспоминания, статьи, материалы. Составитель Н. Мартынов. Л., «Музыка», 1968.

замедляя

жил, сло жил, ты

го ло ву сло жил, сло жил,

в темпе

го ло ву чест но сло жил. 1. 2. Про

ты чест но сло жил

2.

жил, сло жил.

чест но, ты го ло ву сло жил.

2. Прожил ты недолго, но честно
Для блага родимой земли...
И мы — твои братья по делу —
К тебе на могилу пришли...

3. Как ты — мы, быть может, послужим
Лишь почвой для новых людей,
Как ты — лишь предтечею будем
Грядущих и доблестных дней...

4. Замучен тяжелой неволей,
Ты славную смертью почил...
В борьбе за народное дело
Ты голову честно сложил...

УТЕШЕНИЕ

Слова А. ПУШКИНА

Музыка Е. СЛАВИНСКОГО (р. 1898)

Подвижно, не спеша, выразительно

С. *p* *mf* *p*

А. *p* *mf* *p*

Т. *p* *mf* *p*

Б. *p* *mf* *p*

Ес - ли жизнь те - бя об - ма - нет, не пе - чаль - ся, не сердись,

mf *p* *f*

p *f* *p* *f*

в день у - ны - ни - я сми - рись: день ве - сель - я, верь, на -

p *espr.*

p *f* *p*

- ста - нет. Серд - це бу - ду -

(Закр. ртом)

(Закр. ртом)

p *mf* *2^a*

... щим жи - вет, На - сто - я - ще - е у - ны - ло;

f *p* *3*

что прой - дет, то бу - дет

все мгно - вен - но, все прой - дет, что прой - дет

бу - дет

pp *3* *pp* *pp* *pp*

ми - ло, что прой - дет, то бу - дет ми - ло,

ми - ло, что прой - дет, бу - дет ми - ло,

ПЛАЧ

из Концерта памяти А. Юрлова

Музыка Г. СВИРИДОВА (р. 1915)

Сурово, с большим напряжением

♩ = менее 40

ff *molto espr.*

С.

А.

Т.

Б.

First system of the musical score for Soprano (С.), Alto (А.), Tenor (Т.), and Bass (Б.) parts. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'менее 40' (less than 40). The dynamics are *ff* and *molto espr.*. The Soprano part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Alto part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Tenor part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Bass part has a melodic line with a crescendo hairpin.

Second system of the musical score for Soprano (С.), Alto (А.), Tenor (Т.), and Bass (Б.) parts. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are *ff* and *molto espr.*. The Soprano part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Alto part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Tenor part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Bass part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Soprano part has a melodic line with a crescendo hairpin.

Third system of the musical score for Soprano (С.), Alto (А.), Tenor (Т.), and Bass (Б.) parts. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are *sub. pp* and *ff*. The Soprano part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Alto part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Tenor part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Bass part has a melodic line with a crescendo hairpin. The Soprano part has a melodic line with a crescendo hairpin.

* Хор поет на гласную среднюю между «А» и «О».

The image displays three systems of musical notation, each consisting of four staves. The first system shows a variety of note values and rests, with some notes beamed together. The second system introduces dynamic markings: *sub. pp* (subito pianissimo) and *ff molto espr.* (fortissimo molto espressivo). These markings are repeated across the four staves of the system. The third system continues with *sub. pp* markings on the four staves. The notation includes various note values, rests, and slurs, indicating a complex musical texture.

pp
(Закр. ртом)
pp
(Закр. ртом)
pp
(Закр. ртом)
pp
(Закр. ртом)

НА ГОРЕ ВЫСОКОЙ

На таджикскую народную тему

Слова народные
Перевод М. Ушакова

Музыка М. БУРХАНОВА (р. 1916)

Умеренно, душевно

pp dolce
C. 1. Дол - го ль мне на го - ре вы - со - кой си -
(2). роз не до - но - сит ве - тер два
p
A. (Закр. ртом)

tr
C. - деть, до ка - ких пор с тос - ко - ю мне в даль гля -
дня, не до - но - сит трель со - ло - вья до ме -
p
A. до ка - ких пор мне в даль гля -
не до - но - сит трель до ме -
T.
B.

— деть!
— ня.

— деть?
— ня.

Дол_го ль мне тут си_ деть?
Дол_го ль мне е_ ще

pp (Закр. ртом) *f*
tr
И с тос_ кой в даль гля_

f *p* замедляя *pp* *tr* в темпе
Чер_но_ гла_ за_ я

— деть?
(Закр. ртом) *mf* (Закр. ртом) *f* *p* *pp* *tr*
(Закр. ртом) Чер_но_

все ко мне не и_ дет. А при_

— гла_ за_ я все ко мне не и_ дет. А при_

— дет, и кру — чи — на с серд — ца спа — дет.

pp *tr*

— дет, и кру — чи — на с серд — ца спа — дет.

pp *tr*

mf О мой друг! Сколь-ко ж бу — ду му — чить — ся

mf (Xol)

я?

mf О мой друг! Сколь-ко ж бу — ду му — чить — ся

mf (Xol)

pp dolce 2. За-пах 2. pp Сколь-ко мне те-бя ждать? До ка- я? ждатель? ждатель?

замедляя в темпе (Закр. ртом) ждатель? пор мне ждатель? (Закр. ртом) (Закр. ртом) (Закр. ртом)

ПРОТЯЖНАЯ

Слова народные Напевно, проникновенно Музыка Ю. БРАГИНА (1936—1976)

С. По те- А. Ой, да по-де ты ши-ро-ко-е. Ах! Т. Б. Ах!

— бе бе_жит тро_пи_но — чка...

тро — пи_но_чка... Средь цве — тов, цве_тов ла_зо_ре —

тро — па...

ла_зо_ре_вых, за_те_ря_ла_ся. А

— вых За_те_ря_ла_ся.

pp

pp

poco a poco dim.

mp

A

mp

A

mp

A

В си - не -

tr Ах!

p Ой да не - бо ты вы - со - ко - е. *tr* Ах!

tr Ах!

- ву тво - ю глу - бо - ку - ю, *cresc.*

глу - бо - ку - ю, у - ле - та - я с песней жу - ра - *cresc.*

тво - ю, *cresc.*

- вли. *p* О - ку - ну - ли - ся *cresc.*

жу - ра - ву - шки *p* А. *tr*

dim.

A

V

A

dim.

V

A

A

mf

V

A

mf

Ой, да по - ле ты ши -

mf

Я и - ду, и - ду, тро - пи - но - чкой,

mf

Ах! тро - пи - но - чкой, средь цве -

mf

Ах!

f

ро - ко - е. Ах!

ла - зо - ре - вых не те -

- тов, цве - тов ла - зо - ре - вых

mf *mp*

- ря - ю - ся! Л

f *sf*

А! Л!

p *f*

СОЛЬФЕДЖИО*

75

Музыка А. ПЯРТА (р. 1935)

С.
А.
Т.
Б.

* При пении произносятся названия нот (до, ре, ми...).

The first system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The notation includes slurs and ties across measures.

The second system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano), *cresc. poco a poco* (crescendo poco a poco), and *cresc.* (crescendo). The notation includes slurs and ties across measures.

The third system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *poco a poco* (poco a poco) and *f* (forte). The notation includes slurs and ties across measures.

The first system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a forte (*ff*) dynamic marking. The second staff also begins with a treble clef and a forte (*ff*) dynamic marking. The third staff begins with a treble clef and a forte (*ff*) dynamic marking. The bottom staff begins with a bass clef and a forte (*ff*) dynamic marking. The notation includes various note values, rests, and slurs across the four staves.

The second system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The second staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The third staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The bottom staff begins with a bass clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The notation includes various note values, rests, and slurs across the four staves.

The third system of musical notation consists of four staves. The top staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The second staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The third staff begins with a treble clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The bottom staff begins with a bass clef and a mezzo-forte (*mp*) dynamic marking. The notation includes various note values, rests, and slurs across the four staves.

ЗИМА

Слова П. ШЕЛЛИ
Перевод С. МАРШАКА

Музыка М. ЛЕВАНДО (р. 1955)

$\text{♩} = 72$

С. То - ску - ет пти - ца - о вес - не сво - ей од -

А.

Т.

Б.

- на в ле - су се - дом. Шур - шит лишь ве - тер

в ле - су се - дом. Шур - ша, кра - дет - ся

меж вет - вей, ру - чей за - тя - нут льдом. В по -

ве - тер меж вет - вей. В по -

лях жи - вой тра - вин - ки не пай - дешь.

лях...

лях жи - вой тра - вин - ки не пай - дешь.

лях...

И об - на - же -

ле - са. И ти - ши - ну ко -

ны ле - са. И ти - ши -

ле - са. И ти - ши -

ны ле - са. И ти - ши -

леб .. лет толь - ко дрожь от мель - нич - но - го ко - ле - са.

ну ко - леб - лет толь - ко дрожь.

ну ко - леб - лет толь - ко дрожь.

ну ко - леб - лет толь - ко дрожь.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАРУБЕЖНАЯ МУЗЫКА

Et incarnatus est. Из мессы «Range Inguia» Музыка Ж. Дебро	3
Adoramus te, Motet. Музыка Д. Палестрины	4
Мой муженек. Музыка О. Лассо. Русский текст В. Татаринова	6
Я так страдаю, милый. Канцонетта. Музыка О. Векки. Русский текст А. Кочнева	8
Старинная французская песенка. Музыка неизвестного автора XVI в. Русский текст М. Лаписовой	10
Гавот. Музыка Ж. Люлли. Русский текст К. Алемасовой	11
Stabat mater. Музыка А. Кальдари	12
Хорал из „Страстей“ по Матфею (№ 31). Музыка Н. Баха	14
Отчего я не опушка. Музыка Д. Перголези, гармонизация М. Петрова. Русский текст А. Бердникова	15
Английская песня. Музыка неизвестного автора XVIII в.	18
Будь счастливы в Новом году. Свободный канон. Музыка Л. Бетховена, русский текст В. Струкова	20
Мальчик и роза. Музыка Р. Шумана. Слова В. Гёте, перевод Я. Родионова	22
Range Inguia. Музыка А. Брукнера	24
Принц и пастушка. Музыка Ф. Шмитта, переложение П. Левандо. Слова английской народной песни, перевод К. Алемасовой	26
Все пролетает. Музыка П. Хиндемита. Слова Р. Рильке, перевод К. Алемасовой	29
Две варнаки из цикла «Vogelzug». Музыка Г. Эйслера. Русский текст В. Струкова	30
Бай. Музыка А. Кошваского. Слова Н. Ратайчака, перевод П. Петрова	33

РУССКАЯ И СОВЕТСКАЯ МУЗЫКА
НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

Многолетие, песня Петру I в дни празднования Ништадтского мира (1721 г.). Музыка неизвестного автора XVIII в.	36
Пробуждение. Фрагмент из Концерта № 15. Музыка Д. Бортнянского, слова В. Дорофеева	37
Пой в восторге, русский хор. Канон. Музыка В. Одовского. Слова М. Вильгорского, П. Вяземского, В. Жуковского и А. Пушкина	42
Буря мглою небо кроет. Музыка А. Даргомыжского, редакция Г. Дмитриевского. Слова А. Пушкина	45
Распев. Музыка П. Чайковского, редакция П. Левандо	49
Со вьюном я хожу. Русская народная песня. Обработка Н. Римского-Корсакова	50
Волны плещут. Итальянская народная песня. Обработка С. Танеева. Перевод А. Машинтова	53
Бегите, покосы. (Bėkit, barellai). Литонская народная песня. Обработка М. Чюрлениса	56
Ой, у полі. Украинская народная песня. Обработка П. Леонтовича	58
Белая черемуха. Русская народная песня. Обработка А. Свешникова	59
Замучен тяжелой неволей. Русская революционная песня. Обработка А. Давиденко, переложение П. Левандо	61
Утешение. Музыка Е. Славинского. Слова А. Пушкина	63
Плач из Концерта памяти А. Юрлова. Музыка Г. Свиридова	65
На горе высокой. На таджикскую народную тему. Музыка М. Бурханова. Слова народные, перевод М. Ушакова	67
Протяжная. Музыка Ю. Брагина. Слова народные	70
Сольфеджио. Музыка А. Пярта	75
Зима. Музыка М. Левандо. Слова П. Шелли, перевод С. Маршака	78

ИБ № 2002

ХОРОВАЯ МИНИАТЮРА

Произведения для смешанного хора
без сопровождения

Выпуск 3

Составитель Петр Петрович Левандо

Редактор Г. В. Краснов. Худож. редактор Р. С. Волхонкер. Техн. редактор Г. С. Мишурина. Корректор Е. С. Гусак.
Фотограф Н. Н. Ярошенко

Подписано к печати 15/XI 1977 г. Формат 60×90 мм. Бумага офсетная № 2. Печ. л. 10 (10), Уч.-изд. л. 10. Тираж 5740 экз. Заказ 8498. Цена 1 р.

Издательство „Музыка“, Ленинградское отделение. 191011, Ленинград, Инженерная ул., 9

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Союзполиграфпрома при Государственном комитете Совета Министров СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 197101, Ленинград, П-101, ул. Мира, 8